

Elektriline hambahari

# ION-Sei



## Kasutusjuhend

Enne elektrilise hambaharja kasutamist lugege see lühike kasutusjuhend läbi ja hoidke see edaspidiseks kasutamist alles.

Kasutusjuhendis on esitatud ärisaladuse alla kuuluv teave, mis on autoriõigusega kaitstud. Ühtegi selle kasutusjuhendi osa ei tohi ilma eelneva kirjaliku loata mitte ühelgi eesmärgil paljundada ega edastada, olenemata sellest, millisel viisil või milliste vahendite abil seda tehakse (elektrooniliselt või mehaaniliselt).

1. väljaanne, detsember 2017. Kõik õigused kaitstud.

Sanyei (Deutschland) GmbH  
Oststraße 152  
40210 Düsseldorf  
Saksamaa  
Tel +49211 363051  
hello@ion-sei.com  
www.ion-sei.com



<b>Kasutusjuhend on lühike...</b>	<b>3</b>
<b>Kasutusotstarve</b>	<b>3</b>
<b>ELi direktiivid</b>	<b>3</b>
<b>Teie ohutus on oluline!</b>	<b>3</b>
<b>Tehnoloogia ja tööpõhimõte</b>	<b>4</b>
<b>Hammaste puhastamine</b>	<b>4</b>
<b>Ülevaade</b>	<b>5</b>
<b>Juhtelemendid ja näidud</b>	<b>6</b>
<b>Ettevalmistus</b>	<b>6</b>
<b>Laetava aku laadimine</b>	<b>7</b>
<b>Kasutamine</b>	<b>8</b>
<b>Puhastamine ja hooldus</b>	<b>8</b>
<b>Edasiandmine ja kasutuselt kõrvaldamine</b>	<b>9</b>
<b>Tõrgete kõrvaldamine ja tehniline tugi</b>	<b>10</b>
<b>Tehnilised andmed</b>	<b>11</b>
<b>Lisateave</b>	<b>12</b>

## Kasutusjuhend on lühike...

...ja selle läbilugemine võtab vaid mõne minuti. Teie uue ION-Sei elektrilise hambaharja optimaalseks kasutamiseks tutvuge alloleva teabe ja nõuannetega. Juhised on esitatud võimalikult lühikeselt ja nii üksikasjalikult kui vajalik.

## Kasutusotstarve

ION-Sei elektriline hambahari on ette nähtud ainult inimese hammaste puhastamiseks ja hooldamiseks. Mis tahes muul otstarbel kasutamine on keelatud.

ION-Sei elektriline hambahari on mõeldud ainult isiklikuks kasutamiseks ja seda ei tohi kasutada mitme patsiendi peal hambaarsti juures või hambakliinikus. Sobimatuks kasutamiseks nimetatakse olukorda, kui seadet või selle osi kasutatakse muul kui selles kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.

## ELi direktiivid

ION-Sei elektriline hambahari vastab Euroopa direktiivide 2014/30/EL (elektromagnetiline ühilduvus) ja 2011/65/EL (teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes) nõuetele.

## Teie ohutus on oluline!

Isegi kui elektriline hambahari ei ole ohtlik, peate selle kasutamisel olema teadlik võimalikest riskidest ja tegutsema viisil, mis ei ohusta asjatult teid ega teisi inimesi. Järgige järgmisi ohutusnõudeid.

- » Kasutage elektrilist hambaharja ainult keskkonnas, mis vastab peatükis „Tehnilised andmed“ (lk 11) esitatud nõuetele. Liiga kõrge temperatuur ja liigne niiskus võivad laetavat akut kahjustada ja põhjustada tulekahju või plahvatuse. Toitepinge peab vastama akulaaduri andmesildil märgitule.
- » Akulaadur ei ole veekindel. Ärge kasutage akulaadurit välistingimustes. Äge puudutage akulaadurit märgade kätega. Seega veenduge, et akulaadur oleks alati kuiv ega puutuks kokku veega.
- » Elektriline hambahari ei ole mänguasi. Lapsed alates 10. eluaastast ja isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, võivad elektrilist hambaharja kasutada siis, kui neid jälgitakse või kui neid on juhendatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad sellega seotud ohte.
- » Ärge kasutage elektrilist hambaharja, kui teile on paigaldatud südamestimulaator või mõni muu implantaat.

- » Kui teile osutatakse hambaravi, pidage enne elektrilise hambaharja kasutamist nõu hambaarstiga. Kui teil esineb pärast elektrilise hambaharja kasutamist liigne verejooks igemetest, pöörduge hambaarsti poole.
- » Elektrilist hambaharja, akulaadurit ja USB-kaablit ei tohi ise parandada. Kui leiate seadmel kahjustusi, tuleb kahjustatud osa asjakohaste õigusaktide nõuete kohaselt kõrvaldada.

## Tehnoloogia ja tööpõhimõte

Hammaste optimaalse harjamise ja hügieeni tagamiseks ühendab elektriline hambahari ION-Sei kõrgsageduslikud võnked patentitud ioontehnoloogiaga.

Elektrilise hambaharja pea vibreerib kiirusega kuni 31 000 võnget minutis. Saate valida kolme vibratsioonitaseme seast: tundlik, standardne ja sügav.

Vibratsioonist tulenev hüdrodünaamiline efekt lahutab ja lõhustab hammastel ja nende vahel oleva bakteriaalse biokile. Tänu sellele tehnoloogiale tuleb harjapead erinevalt tavapärasest hambaharjadest hoida vaid õrnalt 45-kraadise nurga all vastu hambaid. Harja enda massi tõttu on rakendatav jõud täiesti piisav. Vähene jõud muudab hammaste puhastamise tunduvalt leebemaks, kui tavalise hambaharjaga harjates. Harjamisliigutuste asemel tuleks parimate tulemuste saamiseks harjapea hoida võimalikult paigal ja liikuda hambalt hambale.

Kui UV-valgus (päevavalguse komponendina või paigaldatud UV-lambist) suunatakse niiskele titaandioksiidvardale, mille külge on kinnitatud harjapea, tekib ionide (elektriliselt laetud osakeste) voog. Elektrilise hambaharja tagaküljel olev kontaktpind tagab, et madalpingevool saaks liikuda üle hambapindade, kui käsi puudutab kontaktpinda, mis juhtub alati siis, kui seda tavaliselt käes hoitakse. Negatiivselt laetud ionivoo elektronid hävitavad bakteriaalse ladestuse ning hambakatu ja hammaste vahelise sideme.

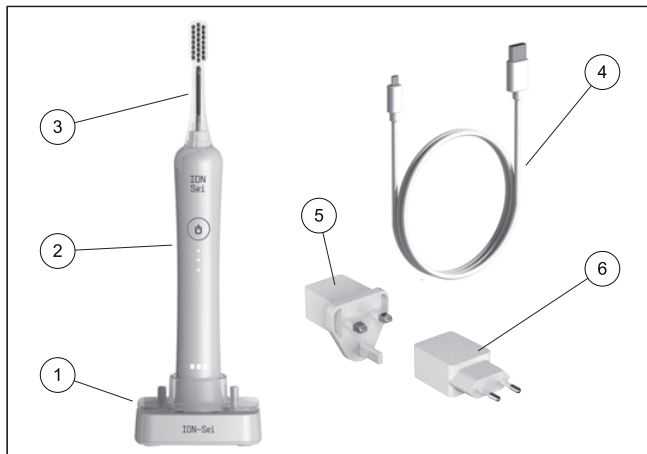
## Hammaste puhastamine

Hambaarstid soovivad hambaid puhastada vähemalt kaks minutit. Kui kasutate elektrilist hambaharja esimest korda, võib teil tekkida kõditamistunne, mis on põhjustatud kiirest vibratsioonist. Pärast teatavat kasutusaega ei tohiks seda efekti enam tunda.

Elektrilist hambaharja võib kasutada koos hambapastaga või ilma. Spetsiaalse hambapasta kasutamine ei ole vajalik.

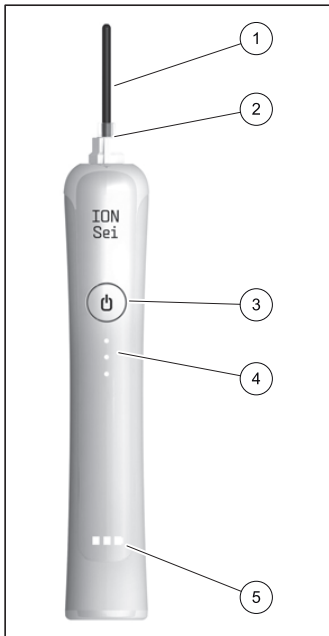
Kui te ei ole varem elektrilist hambaharja kasutanud, peaksite laskma hambaarstil või suuhügienistil näidata, kuidas seda õigesti kasutada.

## Ülevaade



- 1 läbipaistva ülaosaga laadimisolus
- 2 Käepide
- 3 Harjapea
- 4 USB-kaabel
- 5 Ühendkuningriigi pistik
- 6 ELi pistik

## Juhtelemendid ja näidud



- 1 Titaandioksiidvarrasioonivoo tekitamiseks
- 2 UV LED-lamp (ei ole nähtav), valgustatud sinisena hambaharja sisselülitamise korral
- 3 Toitelüliti hambaharja sisse- ja väljalülitamiseks ning vibratsioonitaseme muutmiseks
- 4 Kolm märgutuld, mis näitavad vibratsioonitasemeid 1, 2 või 3, kui hambahari on sisse lülitatud
- 5 Laadimise märgutuled, mis näitavad praegust aku laetuse taset (kui aku on täis, põlevad kolm märgutuld)

## Ettevalmistus

### Pakendist väljavõtmine

Avage pakend ja võtke kõik osad ettevaatlikult välja. Kontrollige, kas kõik osad on olemas ja terved. Kui mõni osa on silmnähtavalt kahjustatud, tagastage kogu komplekt edasimüüjale. Ärge kasutage kahjustatud osi.

Kõrvaldage ebavajalikud pakendid asjakohaste õigusaktide nõuete kohaselt.

## Ülesseadmine

Asetage laadimisalus seina pistikupesasa lähedale stabiilsele ja tasasele pinnale, kust see ei saa maha kukkuda. Ärge pange laadimisalust vanni või valamu servale. Veenduge, et paigalduskoht oleks kaitstud veepritsmete eest ega oleks radiaatorite intensiivse kuumuse ega tugeva päikesevalguse käes.

Asetage käepide laadimisalusele ja harjapead kahele hoidikule, mis asuvad käepideme taga vasakul ja paremal.

## Laetava aku laadimine

Enne esmakordset kasutamist tuleb laetav aku täielikult täis laadida. Täielik laadimine võtab aega kuni 10 tundi. Akut tuleb laadida tavapärasel toatemperatuuril. Täiuslik laadimistemperatuur on vahemikus 5–35 °C.

Pärast esmakordset täislaadimist peaksite laetavat akut laadima umbes üks kord nädalas või siis, kui laetuse tase on madal.

- Avage laadimisaluse tagaosas olev kummikork ühenduspesa kohal.
- Pöörake tähelepanu õigele joondamisele, pange väike USB-kaabli pistik hoolikalt vastavasse ühenduspesa ja ühendage suur USB-kaabli pistik akulaaduri pistiku ühenduspesaga.
- Ühendage akulaadur sobiva seina pistikupesaga.
- Pange käepide laadimisalusele, nii et see paikneks aluse keskel.



Niipea, kui akulaadur on pistikupesas, süttib laaduri esiküljel olev märgutuli. Laadimise ajal põlevad vaheldumisi kolm käepideme esiküljel olevat laadimise märgutuld. Laadimine on lõppenud, kui samal ajal põlevad kõik kolm märgutuld.

- Pärast laadimist ühendage akulaadur seina pistikupesast lahti.
- Ühendage väike USB-kaabli pistik akulaaduri ühenduspesast lahti ja sulgege vee sissetungimise vältimiseks ühenduspesa kummikorgiga.

Laadimiseks võite akulaaduri pistiku asemel kasutada kõiki seadmeid, millel on A-tüüpi USB-pesa (USB 2.0 või uuem).

## Kasutamine

Hambaarstid soovivad hambaid puhastada meetoodiliselt ja harjata järjest kõik neli hammaste kvadranti (üleväl paremal, üleväl vasakul, all vasakul, paremal all). Selle protseduuri järgimiseks lülitatakse hambahari iga 30 sekundi tagant korraks välja ja seejärel uuesti kolm korda sisse. See on signaal kvadrantide muutmiseks. Kahe minuti pärast (= 4 × 30 sekundit) lülitub hambahari automaatselt välja. Loomulikult võite selle uuesti sisse lülitada, kui soovite hammaste harjamist jätkata.

Vibratsioonitaseme muutmiseks vajutage mitu korda toitelüliti. Muudatused tehakse alati samas järjekorras: tase 1 > tase 2 > tase 3 > välja lülitatud. Olenevalt vibratsioonitasemest süttib toitelüliti all üks, kaks või kolm märgutuld. Kui hambahari on sisse lülitatud, põleb ka sinine UV LED-lamp harjapea otsas.

**Tähelepanu!** Enne harjapea kinnitamist pöörake tähelepanu õigele joondamisele. Harjased peavad olema suunatud käepideme toitelüliti suunas. Väike kant harja käepideme ülaosas tuleb juhtida harjapea allservas olevasse soonde.

- Valige (pehme või kõva) harjapea, joondage see, juhtige see üle käepideme ülaosas oleva titaandioksiidvarda ja kinnitage see kindlalt nii kaugele kui võimalik.
- Niisutage harjased voolava vee all ja kandke harjale soovi korral hambapastat.
- Hoidke käepidet ühes käes ja suruge harjapea kergelt 45-kraadise nurga all vastu hambaid.
- Hambaharja sisselülitamiseks ja soovitud vibratsioonitaseme valimiseks vajutage pöidlaga korra või mitu korda toitelüliti.
- Kui vajutate pärast kolmanda taseme aktiveerimist uuesti toitelüliti või hoiate seda kauem all, lülitatakse hambahari taas välja.
- Suunake harjased ühelt hambalt teisele, nii eest- kui tagantpoolt väikeste edasi-tagasi liigutustega.
- Lühikese automaatse katkestuse järel vahetage kvadranti.

Kui hambahari on kahe minuti pärast automaatselt välja lülitunud, käivitab see uuesti sisselülitamisel eelvalitud vibratsioonitaseme.

## Puhastamine ja hooldus

**Tähelepanu!** Ärge kasutage puhastamiseks puhastusaineid, alkoholi, lahusteid ega abrasiivseid ja kõvasid esemeid. Need võivad pindu kahjustada. Ärge puhastage ühtegi hambaharja osa nõudepesumasinas.

- » Pärast hammaste puhastamist loputage harjapea põhjalikult voolava vee all ja raputage seejärel vesi välja.
- » Eemaldage harjapea vähemalt üks kord nädalas ning puhastage pinnad ja titaandioksiidvarras pehme lapiga.



- » Puhastage regulaarselt kõiki tasaseid pindu pehme niiske lapiga.
- » Tõmmake laadimisaluse läbipaistev ülaosa ülespoole, et puhastada laadimisjaama mõlemad osad eraldi. Kui olete lõpetanud, asetage läbipaistev ülaosa tagasi.
- » Ärge kasutage painutatud või muljutud harjastega harjapäid. Vahetage harjapead hiljemalt iga kolme kuu tagant või niipea, kui sellel on kulumisjälgi.
- » Kasutage ainult selliseid harjapäid, mida tootja on selle elektrilise hambaharja jaoks soovitanud.
- » Asetage kasutamata harjapead laadimisalusele hoidikule nii, et need saaksid kuivada ja harjased ei puutuks kokku mustusega.
- » Veenduge, et ükski nahahooldustoodete (näiteks kätekreem, juuksegeel või -õli) ei puutuks kokku elektrilise hambaharja, akulaaduri ega kaabliga. Need tooted võivad pindu kahjustada ning põhjustada pragusid või mõrasid.

## Edasiandmine ja kasutuselt kõrvaldamine

Andke ION-Sei elektriline hambahari edasi ainult koos selle kasutusjuhendiga.

Elektriline hambahari ja akulaadur on toodetud kvaliteetsetest materjalidest ja osadest, mida saab ringlusse võtta ja korduskasutada.



See sümbol tähendab, et elektri- või elektroonikaseade tuleb kõrvaldada tavalistest kodumajapidamisjäätmetest eraldi. Euroopa Liidus kasutatakse elektri- ja elektroonikatoodete jaoks erinevad kogumissüsteeme. Viige selliselt märgistatud seadmed kohalikkude kogumis- ja ringlussevõtukohta.

Enne käepideme kõrvaldamist peate eemaldama laetava aku ja selle eraldi utiliseerima. Laetavat akut ei tohi visata kodumajapidamisjäätmete hulka.

Kui te ei ole kindel või teil ei ole vajalikke tööriistu, laske laetav aku kõrvaldada edasimüüjal või spetsialistil.

**Tähelepanu!** See toiming on pöördumatu. Kui käepideme põhjas olev kork on eemaldatud, ei tohi hambaharja kasutada.

- Eemaldage hambahari akulaaduri pesast, lülitage see sisse ja laske sellel töötada, kuni laetav aku on täiesti tühi.
- Keerake ristpeakruvikeerajaga käepideme põhjas olev kruvi lahti ja eemaldage kork.
- Vabastage liimitud spiraaltraat ja painutage see küljele.
- Lükake väike kruvikeeraja tühikusse ja seda veidi keerates vabastage kaks lukku siseosa ja korpuse vahel.
- Hoidke käepidet tagurpidi ja pressige titaandioksiidvarras püsti lauaplaadile ning suruge sisemine osa ümbrisest välja läbi avatud põhja.
- Eemaldage aku ja kaabli pistik.

## Tõrgete kõrvaldamine ja tehniline tugi

Järgmine tabel aitab teil tuvastada tõrgete põhjusi ja vajaduse korral need kõrvaldada.

Kui teil ei õnnestu tõrget kõrvaldada, pöörduge volitatud edasimüüja või meie klienditoe poole (vt lk 3).

Tõrge	Võimalik põhjus	Soovitav abinõu
Hambaharja ei saa sisse lülitada.	Laetav aku on tühi.	Laadige akut.
Harjumatult valjud helid pärast sisselülitamist.	Harjapea ei ole korralikult kinnitatud.	Eemaldage harjapea, joondage see õigesti ja kinnitage kindlalt nii kaugele kui võimalik.
Kõditav tunne kasutamise ajal.	Normaalne reaktsioon esmakordsel kasutamisel.	Pärast teatavat kasutusaega ei tohiks seda efekti enam tunda.
Lühikesed katkestused hammaste puhastamisel.	Tavaline automaatne funktsioon, märguanne kvadrantide muutmiseks (vt lk 10).	
Aku ei ole lae.	Puudub laadimisvool.	Kontrollige, kas mõlemad USB-kaabli pistikud on korralikult kinnitatud. Ühendage akulaadur pistikupesasse. Kui kasutate mõne muu seadme USB-pesa, lülitage seade sisse.
Akulaaduri märgutuli põleb, kuid aku ei ole laetud.	Akulaadur või laetav aku on vigane.	Laske akulaadurit volitatud edasimüüjal kontrollida.

## Tehnilised andmed

Akulaaduri nimipinge	100–240 V, 50/60 Hz, 0,2 A	
Laetava aku tüüp	3,7 V Ni-MH (nikkel-metallhüdriidaku)	
Laetava aku tööaeg	Umbes 40 tsükliit, iga tsükkel on 2 minutit	
Aku täislaadimiseks kuluv aeg	Max 10 tundi	
Võimsustarve	3 W	
Võnkekiirus	3 taset: Tundlik: 18 000 võnget minutis Tavapärane: 24 000 võnget minutis Sügav: 31 000 võnget minutis	
Ühendused	Laadimisalus:	Laetava aku laadimiseks mikro-USB-pesa USB-kaabli ühendamiseks
	Laadur:	A-tüüpi USB-pesa USB-kaabli ühendamiseks laadimisalusega
Keskonnatingimused	Kasutamine:	5...35 °C, suhteline õhuniiskus 80%
	Säilitamine:	–10...40 °C, suhteline õhuniiskus 80%
Käepideme mõõtmed	Pikkus:	210 mm ilma harjapeata 234 mm koos harjapeaga
	Läbimõõt:	ligikaudu 31 mm
Käepideme mass	96 g koos harjapeaga	
Kaitseaste	Käepide:	IPX5
	Laadimisalus:	IPX7 (USB-pesa suletud)

## Lisateave

Kui teil on ION-Sei elektrilise hambaharja kasutamise kohta küsimusi, mida selles kasutusjuhendis ei ole käsitletud, pöörduge edasimüüja poole.

Lisateavet ION-Sei elektrilise hambaharja kohta leiate veebilehelt **[www.ion-sei.com](http://www.ion-sei.com)**.